

KONINKRIJK BELGIEROYAUME DE BELGIQUEADVIES VAN DE RAAD VAN STATEAVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 6^e Februari 1950 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van "ministerieel besluit waarbij een maandelijkse statistiek van de bedrijvigheid en de beweging der voorraden plantaardige en dierlijke oliën voorgeschreven wordt", heeft ter zitting van 10 Februari 1950 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 6 février 1950, d'une demande d'avis sur un projet "d'arrêté ministériel prescrivant l'élaboration d'une statistique mensuelle de l'activité et du mouvement des stocks dans l'industrie des huiles végétales et animales", a donné en sa séance du 10 février 1950 l'avis suivant :

Luidens artikel 1 schrijft het ontwerp voor dat "van de maand Januari 1950 af" een maandelijkse statistiek zal worden opgemaakt van de activiteit in de nijverheid der plantaardige en dierlijke oliën en van de beweging der voorraden in die nijverheid.

Daar het in de handel niet gebruikelijk is de elementen van de productie en van de verdeling van een onderneming maandelijks te boeken, kan het voor de in het ontwerp bedoelde producenten uiterst moeilijk zijn achteraf inlichtingen te verstrekken, waarvan zij de elementen niet te gelegener tijd hebben kunnen bijeenbrengen. Dit bezwaar zou wegvallen indien de telling ingericht werd met ingang van de 1e der maand volgend op het inwerkingtreden van het besluit.

Het tweede lid van de inleiding kan wegvallen, want het bepaalde in het ontwerp steunt niet op de besluitwet van 22 Januari 1945.

De considerans kan men eveneens zonder bezwaar schrappen.

De tekst van artikel 3 moet met die van artikel 1 in overeenstemming worden gebracht. Artikel 3 verwijst naar "de bij artikel 1 bedoelde nijverheidstak", dan wanneer artikel 1 verwijst naar "de voortbrengers" van plantaardige en dierlijke oliën. Hetzelfde geldt voor de titel, die in overeenstemming moet worden gebracht met het bepaalde in artikel 1.

Tenslotte zouden de bijlagen bij het ontwerp moeten worden genummerd en voorafgegaan van de algemene titel "Bijlage". Bovendien moeten zij eindigen op de formule "Mij bekend om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van ...", in plaats van "Mij bekend om te worden gevoegd bij het besluit van de Regent van ...".

.../...

Tenslotte zijn bij het ontwerp enige opmerkingen betreffende de vorm te maken, die geen commentaar behoeven en uit de hierna volgende tekst blijken :

Ministerieel besluit waarbij een maandelijks statistiek van de activiteit in de nijverheid der plantaardige en dierlijke oliën en van de beweging der voorraden in deze nijverheid voorgeschreven wordt.

- - - - -

De Minister van Economische Zaken en Middenstand,

Gelet op de besluitwet van 31 Januari 1945, waarbij aan de Minister van Economische Zaken de bevoegdheid verleend wordt, alleen of gemeenschappelijk met de betrokken minister(s) tot zekere onderzoekingen over te gaan, zoals zij aangevuld is bij de besluitwet van 7 Februari 1947;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Statistiek;

Gelet op het advies van de Raad van State,

BESLUIT :

Artikel 1.-

Met ingang van 11950 wordt een maandelijks statistiek opgemaakt van de activiteit in de nijverheid der plantaardige en dierlijke oliën en van de beweging der voorraden in deze nijverheid.

Artikel 2.-

Deze statistiek wordt opgemaakt op grond van inlichtingen, ingewonnen met behulp van de bij dit besluit gevoegde formulieren.

.../...

Artikel 3.-

De ondernemingshoofden, werkgevers, eigenaars, directeur-zaakvoerders of aangestelden behorend tot de nijverheidstak in artikel 1 vermeld, zijn gehouden iedere maand het bij artikel 2 voorgeschreven formulier in te vullen.

Artikel 4.-

Dat formulier wordt de betrokkenen kosteloos toegezonden op een aanvraag gericht aan het Nationaal Instituut voor de Statistiek. Uiterlijk de achtste dag van de maand volgend op die waarop de inlichtingen betrekking hebben, moet het aan het Instituut worden teruggestuurd.

Artikel 5.-

Inbreuk op de bepalingen van dit besluit wordt opgespoord, vastgesteld, vervolgd en bestraft overeenkomstig het bepaalde in de hoofdstukken II en III der besluitwet van 22 Januari 1945, betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land, gewijzigd en aangevuld bij de besluitwetten van 7 Mei 1945, 14 en 18 Mei, 7 en 29 Juni 1946 en bij de wet van 14 Februari 1948.

Brussel, de

Le projet tend, aux termes de l'article 1er, à prescrire l'élaboration, "à partir du mois de janvier 1950", d'une statistique mensuelle de l'activité dans l'industrie des huiles végétales et animales et des mouvements des stocks dans cette industrie.

Comme il n'est pas dans les usages du commerce de comptabiliser mensuellement les éléments de la production et de la distribution d'une entreprise, il risque d'être fort difficile pour les producteurs visés par le projet, de fournir, après coup, des renseignements dont ils n'ont pu recenser les éléments en temps utile. Cette difficulté disparaîtrait si le recensement était institué à partir du 1er du mois qui suit l'entrée en vigueur de l'arrêté.

Les dispositions du projet ne se fondant pas sur l'arrêté-loi du 22 janvier 1945, l'alinéa 2 du préambule devrait être supprimé.

Le considérant pourrait également être omis sans inconvénient.

Les textes des articles 1er et 3 devraient être coordonnés. L'article 3 renvoie "à la branche d'activité visée à l'article 1er", alors que ce dernier vise "les producteurs" d'huiles végétales et animales. Il en est de même en ce qui concerne l'intitulé, qui devrait être coordonné avec la disposition de l'article 1er.

Enfin, les annexes du projet devraient être numérotées et précédées de l'intitulé général ^{"Annexes"}. Elles devraient, en outre, être suivies in fine de la mention "Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du ..." qui devrait remplacer la mention "Vu pour être annexé à l'arrêté du Régent du,".

Enfin, le projet appelle encore quelques remarques de forme qui ne nécessitent aucun commentaire et qui ressortent du texte ci-après :

Arrêté ministériel prescrivant l'élaboration d'une statistique mensuelle de l'activité dans l'industrie des huiles végétales et animales et du mouvement des stocks dans cette industrie.

Le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes,

Vu l'arrêté-loi du 31 janvier 1945, donnant au Ministre des Affaires économiques, seul ou conjointement avec le ou les ministres intéressés, le pouvoir de procéder à certaines investigations, complété par l'arrêté-loi du 7 février 1947;

Vu l'avis du Conseil supérieur de Statistique;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article 1er.-

Il est dressé, à partir du 1er 1950, une statistique mensuelle de l'activité dans l'industrie des huiles végétales et animales et du mouvement des stocks dans cette industrie.

Article 2.-

Cette statistique est établie sur la base de renseignements recueillis à l'aide des formulaires annexés au présent arrêté.

Article 3.-

Les chefs d'entreprises, patrons, propriétaires, directeurs, gérants ou préposés appartenant à la branche d'activité visée à l'article 1er, sont tenus de remplir mensuellement le formulaire prévu par l'article 2.

Article 4.-

Ce formulaire est envoyé gratuitement aux intéressés sur demande adressée à l'Institut national de Statistique. Il doit être renvoyé à l'Institut au plus tard le huitième jour du mois suivant celui auquel se rapportent les renseignements.

Article 5.-

Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux dispositions des chapitres II et III de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945, concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays, modifié par les arrêtés-lois des 7 mai 1945, 14 et 18 mai, 7 et 29 juin 1946 et par la loi du 14 février 1948.

Bruxelles, le

Waren aanwezig :

Etaient présents :

De Heren : F. LEPAGE,	raadsheer van State,	voorzitter
Messieurs : J. COYETTE,	conseiller d'Etat,	président
D. DECLEIRE,	raadsheren van State	
J. COYETTE,	conseillers d'Etat	
E. VAN DIEVOET,	bijzitters van de afdeling	
G. DOR,	wetgeving	
	assesseurs de la section	
	de législation	
J. CYPRES,	adjunct-griffier,	griffier
	greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. LEPAGE.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,
(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,
(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre
van Economische Zaken en Middenstand.
des Affaires économiques et des Classes moyennes.

De Maart 1950.

Le mars 1950.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.